



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।



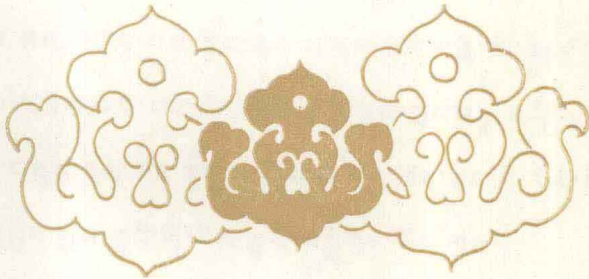
ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

श्रीकृष्णार्जुनसंवादे

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

ལྷོ་ཕྱོད་ལྷོ་ཕྱོད་ལྷོ་ཕྱོད་

མཚོན་པོ་དབང་གྱུ་ལྱིས་བསྐྱེད་པས།



མཚོན་པོ་དབང་གྱུ་ལྱིས་བསྐྱེད་པས།

༄༅། །ཚོས་ཀྱི་རྣམ་པར་སྐྱེས་

ཤིས་ལྟེན་ཚོས་ལྷོད་པར་སྐྱེས་པའི་ཕྱི་གཞི་རྣམས་།

དཔེ་སྒྲིག་ལག་ལུང་མཁམ་	བདེ་རྒྱལ་སྐྱོན་
ཁ་བྱང་རི་མོ་ལྷོ་མཁམ་	ཅང་ཀོང་ཉལ་
ཁ་བྱང་བོད་ཡིག་ལྷོ་མཁམ་	དགེ་ལུན་

ཚོམ་གྱི་རྣམ་གྲངས།
མགོན་པོ་དབང་རྒྱལ་གྱིས་བསྒྲིགས།

མི་ཚོན་མི་ལྷན་དུ་བཅུ་ལྷན་ཁང་གིས་བསྒྲིགས།
 མི་ཚོན་ལྷན་ཚོན་ལྷན་ཅུ་དཔེ་རྒྱལ་ཁང་གིས་བསྒྲིགས།
 མི་ཚོན་ལྷན་ཅུ་དབང་ལྷན་ལྷན་གྱིས་བསྒྲིགས།

དཔེ་རྒྱལ་སྐྱོན་ : ISBN7-5409-0000-8/Z.1

དཔེ་རྒྱལ་སྐྱོན་ : 5.80

责任编辑：戴作民

封面设计：蒋光年

封面题字：更 登

zàng wén suō lüè yǔ cí diǎn

藏文缩略语词典 贡保旺杰 编

四川民族出版社出版

(成都盐道街三号)

四川省新华书店发行

四川新华印刷厂印刷

开本787×1092毫米1/32

印张 18 插页 5

字数360千

1988年4月第一版

1988年4月第一次印刷

书号：ISBN7—5409—0000—8/Z·1 民文(藏1)

定价：5.80元

ནོར་འཁོན་སྡེ་ཡུར་ཁ་བའི་རྒྱལ་བཅེགས་བསིལ་ལྡན་སྤོངས།
དལ་འཕྲིའི་རྒྱན་བབས་དབལ་ལྡན་གནས་མཚོག་ཞིང་ས་འདིར།
འཆད་ཚོད་ཚོམ་གྱི་མཚད་རྗེས་སླ་མེད་བྱད་མངོན་པའི།
མཁས་བཙུན་བཟང་གསུམ་འཛམས་པའི་དམ་པ་མད་ཏུ་བྱུང་།

འོ་མཚར་གནའ་པོའི་བཟོ་ལེགས་ལུ་འཁོན་གཉིས་པ་ཏུ།
གསོ་བྱེད་ནོར་བུའི་བ་གམ་མཚས་པའི་གཙུག་ལག་ཁང་།
ཟུ་རིག་ནང་དོན་པོ་རྒྱའི་དོ་གལ་རབ་འཕྱོར་ཞིང་།
གཏན་ཚིགས་གཟི་འོད་སྤོགས་བཙུར་སྤོ་འདི་སྤྱོད་ལ་བརྗོད།

རྩན་འལུར་རག་གི་ཏི་ཟའི་རྒྱུད་མང་ལེགས་བརྟུངས་གིང་།
ལྷེབ་སྤོར་ཚིག་གི་མངོན་བརྗོད་སྡེལ་པའི་སྤུ་དབྱངས་ཅན།
འཛོ་སྡེག་ལུས་གྱི་ཉམས་འལུར་ལྡན་པའི་སྣོས་གར་མཁན།
གེས་བྱ་རིག་པའི་རྒྱ་སྐར་ལམ་ནས་ཚེ་དགའ་དོམ།

གངས་ལྷོངས་ནོར་འཇིག་ཡངས་པའི་སྒྲིབ་ལེགས་རབ་བྱས་ཆེད།

ལྷ་རིག་ཤེས་བྱའི་རྣམ་འབྲུང་ཅེན་པའི་སྐྱེད་ཚལ་ལ།

ལོ་གསལ་བྱང་བ་གཞོན་དུས་དགའ་སྟོན་མངོན་རྣམ་ཏེ།

སྐྱེངས་འབྲས་ཞིམ་མངར་སྐྱང་ཅིའི་གཏེར་བརྒྱ་འབྲུང་བར་སྒྲིབ།

དཀར་ ཚལ་

གཉིས་ཚན་ཅན།	(1)
གསུམ་ཚན་ཅན།	(13)
བཞི་ཚན་ཅན།	(64)
ལྔ་ཚན་ཅན།	(122)
དྲུག་ཚན་ཅན།	(170)
ལྔ་ཚན་ཅན་ཅན།	(206)
བརྒྱད་ཚན་ཅན།	(230)
དགུ་ཚན་ཅན།	(287)
བཅུ་ཚན་ཅན།	(309)
བཅུ་གཅིག་ཚན་ཅན།	(350)
བཅུ་གཉིས་ཚན་ཅན།	(363)
བཅུ་གསུམ་ཚན་ཅན།	(378)
བཅུ་བཞི་ཚན་ཅན།	(392)
བཅུ་ལྔ་ཚན་ཅན།	(403)
བཅུ་དྲུག་ཚན་ཅན།	(410)

བརྩ་བདུན་ཚན་ཅན།	(423)
བཙུ་བརྩུད་ཚན་ཅན།	(428)
བརྩ་དགུ་ནས་ཉེར་བདུན་བར་གྱི་ཚན་ཅན།	(440)
ཉེར་བརྩུད་ནས་སྟེ་ཉེར་བར་གྱི་ཚན་ཅན།	(473)
ས་གཅིག་ནས་བཞི་བརྩུད་ཉེར་བར་གྱི་ཚན་ཅན།	(479)
ཞེ་གཅིག་ནས་བརྩུད་ཉེར་བར་གྱི་ཚན་ཅན།	(503)
དགུ་བརྩ་ཡན་ཅད་གྱི་ཚན་ཅན།	(528)

གཉིས་ཚན་ཅན།

འབྲུག་བཏགས་གཉིས། མཚན་ཉིད་མོངས་སྤྱི་ཚད་པའི་ཀུན་པོ་
བཏགས། རྣམ་ཐངས་པའི་ཀུན་བཏགས་སོ།།

འབྲུག་རྒྱལ་བའི་ཀུན་པོ་གཉིས། ཡང་དག་ཀུན་རྒྱལ། ལོག་
པའི་ཀུན་རྒྱལ་སོ།།

འབྲུག་སྤྱི་བའི་གཉིས། ལྷོ་ལྷོ་ཀུན་སྤྱི་བའི་
དུས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱི་བའི་སོ།།

རྣམ་ཅིག་གཉིས། བུ་རྒྱལ་གྱི་རྣམ་ཅིག་དུས་མཐའི་རྣམ་
ཅིག་སོ།།

སྤྱི་གཉིས། བུ་རྒྱལ་གྱི་ཚུ་སྤྱི་སོ།།

ཁ་ན་མ་སྤྱི་བའི་གཉིས། སང་བཞིན་གྱི་ཁ་ན་མ་སྤྱི་བའི་
བཅས་པའི་ཁ་ན་མ་སྤྱི་བའི་སོ།།

ལམ་ཁ་སྤྱི་བའི་གཉིས། སང་ལྷོ་གི་ལམ་ཁ་སྤྱི་
བཞིན་རྒྱལ་སོ།།

མཁའ་ཁ་སྤྱི་བའི་གཉིས། སྤྱི་བའི་མཁའ་ཁ་སྤྱི་བའི་
སྤྱི་བའི་སོ།།

མཁའ་ཁ་སྤྱི་བའི་སྤྱི་བའི་མཁའ་གཉིས། བཞིན་བའི་འདུག་པ། དམ་
བའི་འདུག་པསོ།།

འཇུག་གིས་གཉིས། རྟོག་མེད་འཇུག་གིས། རྟོག་པ་འཇུག་གིས་སོ།

གཤམ་ཚད་གཉིས། མ་རྟོགས་ཅན། སང་རྟོགས་ཅན་ནོ།

གྲོ་བུ་འཇོ་བ་གཉིས། རོག་མེད་འཇོ་བ། རྟོག་ཅུ་ལྟོ་མཐར་ཐུག་པར་འཇོ་བའོ།

དགེ་འདུན་དབྱེ་གཉིས། སུ་བྱུང་དུས་ལྷོག་གི་སྟེ་དང་།
གོས་དགར་ལྷུང་མའི་སྟེ།

དགའ་བའི་རྒྱན་གཉིས། རེ་བ་དང་བཅས་པའི་དགའ་བ།
རེ་བ་མེད་པའི་དགའ་བའོ།

ག་བ་གཉིས། མོངས་སུ་ཉམས་པའི་ག་བ། ཉེ་བར་འཁྲུང་བའི་ག་བའོ།

ལྷུ་བ་མཐའ་གཉིས། ལྷུ་རྩལ་བའི་ལྷུ་བ་མཐའ་(ལྷུ་སྟེགས་པ)།
ནང་བའི་ལྷུ་བ་མཐའོ།

དབྱེ་བཅོམ་གཉིས། ལྷག་བཅས་དབྱེ་བཅོམ། ལྷག་མེད་དབྱེ་བཅོམ་སོ།

འཇོ་བ་གཉིས། འན་འཇོ། འདྲེ་འཇོའོ།

རྒྱ་མེ་བའི་རྒྱན་གཉིས། བསམ་པ་རྒྱ་མེ་བའི་རྒྱན།
འཇོ་བ་རྒྱ་མེ་བའི་རྒྱན་ནོ།

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੫੫ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੫੬ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੫੭ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੫੮ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੫੯ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੬੦ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੬੧ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੬੨ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੬੩ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੬੪ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ। ੧੬੫ ਸ੍ਰੀ ਮਾਤੰਗੀ ਚੰਦ੍ਰ॥

ལྷགས་གཉེས། ལྷགས་གསུམ་མ། ལྷགས་ཉིད་མཐོ།

བཅད་ཤིང་གཉེས། མཚན་ལྷན་གྱི་རྒྱན་ཏུ་རྒྱུ་བའི་བཅད་
ཤིང་། ལྷན་ཏུ་བག་གི་རྒྱན་ཏུ་རྒྱུ་བའི་བཅད་ཤིང་མ།

མཚན་གྱི་ལྷན་གཉེས། སྤྱི་ལོ་ལ། མཚན་ལྷན་གྱི་ལྷན་མ།

མཚན་ཏུ་བའ་གཉེས། ཏུ་མཚན་བའ་གཉེས་ཀྱི་མཚན་ཏུ་བ། མཚན་གྱི་
ལྷན་མཚན་ཏུ་བའོ།

བཅད་ལྷན་གཉེས། མཚན་ཏུ་བའ་ལ། ལྷན་ཏུ་བའ་ཏུ་བའོ།

བཅད་ཏུ་བའ་གཉེས། ཏུ་མཚན་ཏུ་བའ་ལ། བཅད་ཏུ་བའ་བཅད་
ཏུ་བའོ།

བཅད་ལྷན་གཉེས། མཚན་གྱི་ལྷན་གཉེས། བཅད་ལྷན་གྱི་ལྷན་
ལྷན་མོ།

ལྷན་གྱི་ལྷན་གཉེས། ལྷན་ཏུ་བའ་ལྷན་གྱི་ལྷན། མཚན་ཏུ་བའ་
ལྷན་མོ།

ལྷན་ཏུ་བའ་ལྷན་གྱི་ལྷན་གཉེས། ལྷན་ཏུ་བའ་ལྷན་གྱི་ལྷན་
ལྷན་མོ།

ལྷན་ཏུ་བའ་ལྷན་གཉེས། ལྷན་ཏུ་བའ་ལྷན་གྱི་ལྷན་
ལྷན་མོ།

ལྷན་ཏུ་བའ་ལྷན་གཉེས། ལྷན་ཏུ་བའ་ལྷན་གྱི་ལྷན་
ལྷན་མོ།

དྲུང་འགྲོ་གཉིས། ཕྱིངས་ན་གནས་པ་དང་། ཁ་འཕྲོས་
བཅོ། (སའི་གྲང་ལ་གནས་པ)

དྲོན་གཉིས། རང་དོན། གཞན་དོན་ལོ།

དྲོན་དམ་གཉིས། རྣམ་གྲངས་པའི་དོན་དམ། རྣམ་གྲངས་
མ་ཡིན་པའི་དོན་དམ་མོ།

འདྲ་བྱེད་གཉིས། མཚུངས་ལྡན་འདྲ་བྱེད། ལྡན་པ་མ་ཡིན་
པའི་འདྲ་བྱེད་དོ།

དྲུས་ཀྱི་རྒྱུད་ལམ་གཉིས། ལྷན་པ་དང་རྒྱུ་དཔོན་ལ་སྤྱུག་
འཚལ་བ། ཚོགས་ལྷན་པ་དང་མཉམ་རྒྱུ་དྲུག་གཞུག་.....
བཅོ།

བདེ་བ་གཉིས། གནས་སྐབས་མངོན་མཚོན་བདེ་བ (ལྷ་མིའི་
གོ་འཕང་) མཐར་སྤྱུག་བདེ་བ་དེས་པར་ལེགས་པ། (བྱང་རྒྱུ་
གསུམ་གྱི་གོ་འཕང་) ཡང་ན། ཟག་བཅས་ཀྱི་བདེ་བ་དང་། ཟག་
མེད་ཀྱི་བདེ་བཅོ།

བདེན་པ་གཉིས། རྒྱན་རྒྱུ་བདེན་པ། དོན་དམ་བདེན་
བཅོ།

བདག་མེད་གཉིས། བང་ཟག་གི་བདག་མེད། ཚོས་ཀྱི་
འདག་མེད་དོ།

ལྷོག་པ་རིགས་གཅིག་པ་གཉིས། ལྷོག་པར་ལྷོག་པའི་...
ལྷོག་པ་རིགས་གཅིག ༥གག་པར་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པ་རིགས་གཅིག་
ལ།

ལྷོག་པ་ལྷོག་གཉིས། ཉིས་ལྷོད། ལྷོག་པ་ལྷོག་པའི་།

ལྷོག་པ་རིགས་གཉིས། ལྷོག་པ་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པ་རིགས་
པར་ལྷོག་པ་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པ་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པ་ལྷོག་
པའི་ལྷོག་པའི་།

ལྷོག་གཉིས། ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་
ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་།

ལྷོག་པ་ལྷོག་གཉིས། ལྷོག་པ་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་།

ལྷོག་པ་ལྷོག་གཉིས། ལྷོག་པ་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་
ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་།

ལྷོག་པ་ལྷོག་གཉིས། ལྷོག་པ་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་།

ལྷོག་པ་ལྷོག་གཉིས། ལྷོག་པ་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་
ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་།

ལྷོག་པ་ལྷོག་གཉིས། ལྷོག་པ་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་
ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་།

ལྷོག་པ་ལྷོག་གཉིས། ལྷོག་པ་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་ལྷོག་པའི་།